

SCHEDULE

Article 5(1)

Identification document for horses

General Instructions

I. Passports must contain all instructions needed for their use and the details of the competent authority which issued them.

II. Information shown on passports.

A. Passports must contain the following information—

(1) Section I:

Owner

The name of the owner or his agent must be stated.

(2) Sections II and III:

Identification

The horse must be identified by the competent authority.

(3) Section IV:

Recording of identity checks

Whenever laws and regulations so require, checks conducted on the identity of the horse must be recorded by the competent authority.

(4) Sections V and VI:

Vaccination record

All vaccinations must be recorded in Section V (equine influenza only) and in Section VI (all other vaccinations).

(5) Section VII:

Laboratory health tests

The results of all tests carried out to detect transmissible diseases must be recorded.

B. Passports may contain the following information—

Section VIII:

Basic health requirements

Section VIII states the basic health requirements. It lists the diseases which must be noted on the health certificate.

Section I

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Section II

Détails de droit de propriété

1. Pour les compétitions, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
2. En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.
3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.

4. Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la fédération équestre nationale intéressée.

Details of ownership

1. For competitive purposes, the nationality of the horse is that of its owner.
2. On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing organisation, association or official agency, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.

4. When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

Base d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel Date of registration, by the organisation, association, or official agency	Nom du propriétaire Name of owner	Adresse du propriétaire Address of owner	Nationalité du propriétaire Nationality of owner	Signature du propriétaire Signature of owner	Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature Organisation, association or official agency stamp and signature

(1) **No. d'identification:**

Identification No:

(2) **Nom:**

Name:

(3) **Sexe:**

Sex:

(4) **Robe:**

Colour:

(5) **Race:**

Breed:

(6) **par:**

by:

(7a) **et:**

and:

(7b) **par:**

by:

(8) **Date de naissance:**

Date of foaling:

(9) **Lieu d'élevage:**

Place where bred:

(10) **Naisseur(s):**

Breeder(s):

(11) **Certificat d'origine validé le:**

par:

Origin certificate validated on:

by:

— **Nom de l'autorité compétente:**

Name of the competent authority:

— **Adresse:**

Address:

— **No. de téléphone:**

Telephone No.:

— **No. de télécopie:**

Fax number:

· **Signature:**

(Nom en lettres capitales et qualité du signataire)

· **Signature:**

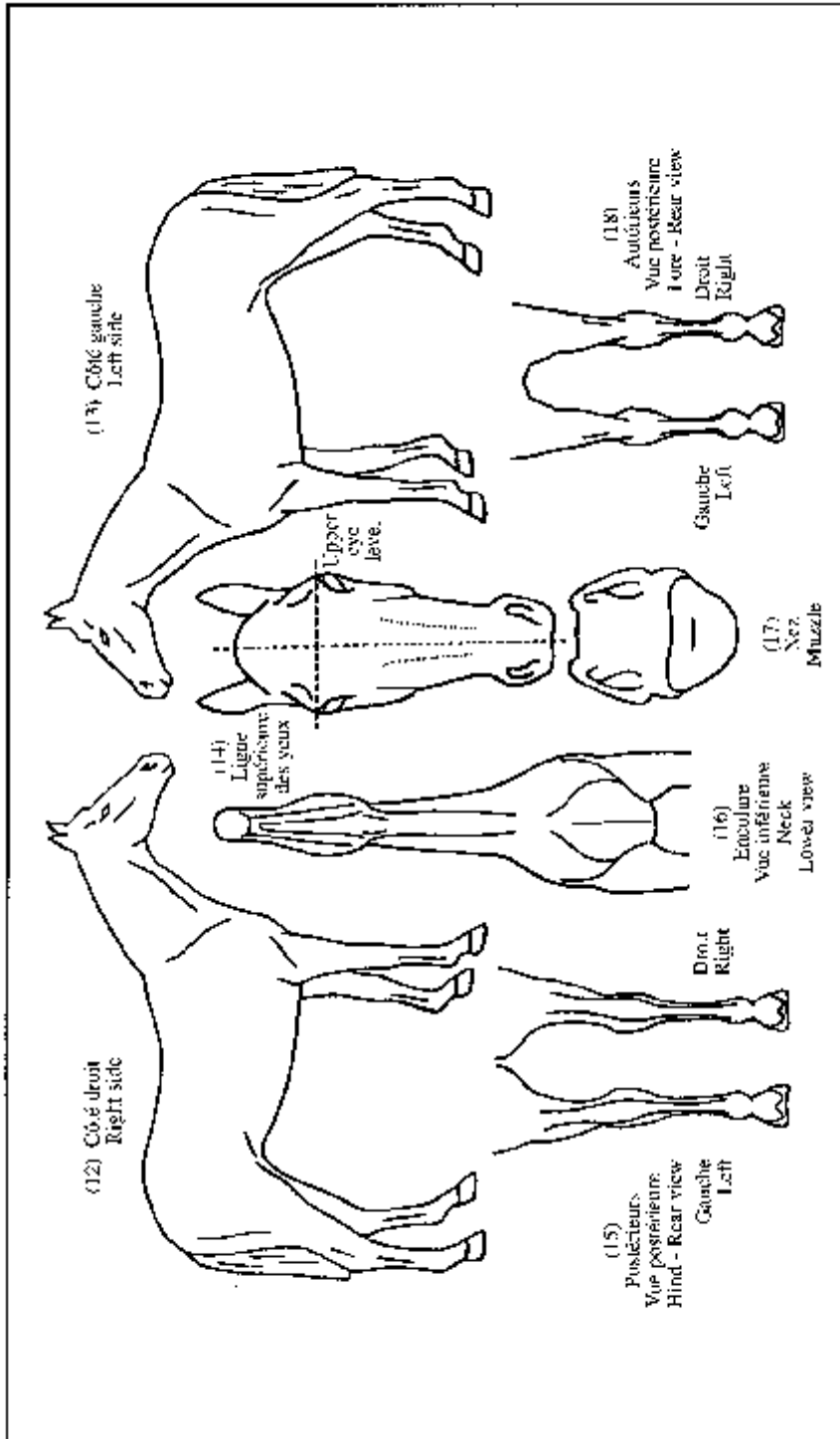
(Name in capital letters and capacity of signatory)

— **Cachet:**

Stamp:

Section III

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.



(19) Signalement relevé sous la mère par:

Description taken with dam by:

Tête:

Head:

Ant. G:

Foreleg L:

Ant. D:

Foreleg R:

Post G:

Hindleg L:

Post D:

Hindleg R:

Corps:

Body:

Marques:

Markings:

L.c:

On:

(20) Circonscription:

District:

(21) Signature et cachet du vétérinaire agréé (ou de l'autorité compétente)

Signature and stamp of qualified veterinary surgeon (or competent authority)

(en lettres capitales)

(in capital letters)

Section IV

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Contrôles d'identité du cheval décrit dans ce passeport. Identification of the horse described in this passport

L'identité du cheval doit être contrôlée chaque fois que les lois et règlements l'exigent: signer cette page signifie que le signataire a vérifié l'identité du cheval présenté et qu'il est conforme à ce qui est décrit sur la page du diagramme. The identity of the horse must be checked each time this is required by rules and regulations and certified that it conforms with the description given on the diagram: page of its passport.

Date	Vids or pavs Town and county	Motif ou contrôle (examens, certificat, etc) Purpose of exam(s) (event, health certificate, etc)	Signature, nom en capitales, et qualité de la personne ayant vérifié l'identité Signature, name (capitalized) and status of official, verifying the identification

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Equine influenza only
Vaccination record

Details of every vaccination which the horse undergoes must be entered clearly and in detail, and certified with the name and signature of the veterinarian.

Crippe équine seulement
Enregistrement des vaccinations

Toute vaccination subie par le cheval doit être portée dans le cadre ci-dessous de façon lisible et précise avec le nom et la signature du vétérinaire.

Date	Lieu Place	Pays Country	Vaccin/Vaccine		Nom en capitales et signature du vétérinaire Name (initials) and signature of veterinarian
			Nom Name	Número du lot Batch number	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Maladies autres que la grippe équine
Enregistrement des vaccinations Diseases other than equine influenza
Vaccination record

Toute vaccination subie par le cheval doit être portée dans le cadre de l'enregistrement des vaccinations. Les détails de chaque vaccination, y compris le nom du cheval, le nom de la maladie, le nom du vétérinaire et le numéro de la vaccination, doivent être inscrits dans le cadre de l'enregistrement des vaccinations. Les détails de chaque vaccination, y compris le nom du cheval, le nom de la maladie, le nom du vétérinaire et le numéro de la vaccination, doivent être inscrits dans le cadre de l'enregistrement des vaccinations.

Date	Lieu Place	Pays Country	Vaccin/Vaccine		Nom en capitales et signature du vétérinaire Name (printed) and signature of veterinarian
			Nom Name	Numéro du lot Batch Number	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Laboratory health test

Contrôles sanitaires effectués par des laboratoires

The result of every test carried out for a transmissible disease by a veterinarian or a laboratory authorised by the government veterinary service of the country must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test.

Le résultat de tout contrôle effectué par un vétérinaire pour une maladie transmissible ou par un laboratoire agréé par le service vétérinaire gouvernemental du pays doit être noté clairement et en détails par le vétérinaire qui représente l'autorité demandant le contrôle.

Date	Maladies transmissibles concernées Transmissible disease tested for	Nature de l'examen Type of test	Résultat de l'examen Result of test	Laboratoire officiel d'analyse du prélèvement Official laboratory to which sample is sent	Nom en capitales et signature du vétérinaire Name (printed) and signature of veterinarian in

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Exigences sanitaires de base

Les exigences ne sont pas valables pour l'introduction dans la communauté

Basic health requirements

These requirements are not valid to enter the community

Je soussigné⁽¹⁾ certifie que l'équidé décrit dans le passeport no délivré par satisfait aux conditions suivantes:

I, the undersigned⁽¹⁾, hereby certify that the horse described in passport no issued by satisfies the following conditions:

(a) il a été examiné ce jour, ne présente aucun signe clinique de maladie et est apte au transport;

it has been examined this day, presents no clinical sign of disease and is fit for transport;

(b) il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible;

it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease;

(c) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation;

it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with horses on such a holding;

(d) à ma connaissance, il n'a pas été en contact avec des équidés atteints d'une maladie transmissible au cours des 15 jours précédant l'embarquement.

to the best of my knowledge, it has not been in contact with horses affected by a transmissible disease during the 15 days prior to loading.

La présente certification est valable 10 jours à compter de la date de sa signature par le vétérinaire officiel.

This certification is valid for 10 days from the date of signature by the official veterinarian.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Date	Lieu	Pour des raisons épidémiologiques particulières, un certificat sanitaire séparé accompagne le présent passeport	Nom en capitales et signature du vétérinaire officiel
Date	Place	For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport	Name in block letters and signature of official veterinarian
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate)	

Maladies dont l'inclusion dans le certificat zoosanitaire joint au passeport doit être envisagée

Diseases for which an endorsement must be made on the health certificate attached to the passport

1. Peste équine — African horse sickness
2. Stomatite vésiculeuse — vesicular stomatitis
3. Dourine — dourine
4. Morve — glanders
5. Encéphalomyélites équines (tous types) — equine encephalomyelites (all types)
6. Anémie infectieuse — infectious anaemia
7. Rage — rabies
8. Fièvre charbonneuse — anthrax

(¹) Ce document doit être signé dans les 48 heures précédant le déplacement international de l'équide.

(¹) This document must be signed within 48 hours prior to international transport of the horse.